

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2008/124/SZBP

zo 4. februára 2008

o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO

(Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 92)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Jednotná akcia Rady 2009/445/SZBP z 9. júna 2009	L 148	33	11.6.2009
► <u>M2</u>	Rozhodnutie Rady 2010/322/SZBP z 8. júna 2010	L 145	13	11.6.2010
► <u>M3</u>	Rozhodnutie Rady 2010/619/SZBP z 15. októbra 2010	L 272	19	16.10.2010
► <u>M4</u>	Rozhodnutie Rady 2011/687/SZBP zo 14. októbra 2011	L 270	31	15.10.2011
► <u>M5</u>	Rozhodnutie Rady 2011/752/SZBP z 24. novembra 2011	L 310	10	25.11.2011



JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2008/124/SZBP

zo 4. februára 2008

**o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove,
EULEX KOSOVO**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14
a článok 25 tretí odsek,

keďže:

- (1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov 10. júna 1999 prijala rezolúciu 1244 (ďalej len „rezolúcia 1244“) a v tomto rámci Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov:
 - „rozhodla, že medzinárodná civilná a bezpečnostná prítomnosť sa zriaďuje na počiatočné obdobie 12 mesiacov a bude pokračovať, až kým Bezpečnostná rada nerozhodne inak“ (odsek 19),
 - „poveruje generálny sekretariát s pomocou príslušných medzinárodných organizácií zriadiť medzinárodnú civilnú prítomnosť v Kosove...“ a „rozhodla, že hlavné povinnosti medzinárodnej civilnej prítomnosti zahrnú ... f) v záverečnej fáze, dohľad nad prechodom právomoci z dočasných kosovských inštitúcií na inštitúcie zriadené podľa politického dojednaní ... i) zachovanie občianskeho práva a poriadku vrátane zriadenia miestnej polície a dovedty prostredníctvom poskytnutia personálu medzinárodnej polície na službu v Kosove“ (odseky 10 a 11),
 - „víta prácu, ktorej sa venuje Európska únia a iné medzinárodné organizácie na podporu podrobného prístupu k hospodárskemu rozvoju a stabilizácii regiónu, ktorý je ovplyvnený krízou v Kosove vrátane vykonávania Paktu stability pre juhovýchodnú Európu so širokou medzinárodnou účasťou s cieľom podporovať ďalej demokraciu, hospodársku prosperitu, stabilitu a regionálnu spoluprácu“ (odsek 17).
- (2) Kosovské orgány, inštitúcie a úrady uvedené v tejto jednotnej akcii sú inštitúciami (ďalej len „kosovské inštitúcie“) zriadenými na základe rezolúcie 1244. Zahŕňajú okrem iného Kosovskú policajnú službu, súdnicstvo a súvisiace ministerstvo vnútra a ministerstvo spravodlivosti.
- (3) Je potrebné na humanitárnom základe predchádzať možným prípadom násilia, aktom prenasledovania a zastrasovania v Kosove, berúc do úvahy podľa vhodnosti zodpovednosť k obyvateľstvu ako je uvedené v rezolúcii Bezpečnostnej rady Spojených národov 1674 z 28. apríla 2006.

▼B

- (4) Rada 10. apríla 2006 prijala jednotnú akciu 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove ⁽¹⁾.
- (5) Rada 11. decembra 2006 schválila koncepciu krízového riadenia pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove.
- (6) Jednotná akcia 2006/304/SZBP stanovuje, že veliteľ EUPT Kosovo koná pod velením veliteľa operácie krízového riadenia EÚ v Kosove, keď tohto vymenujú.
- (7) Bruselská Európska rada na zasadnutí 14. decembra 2007 vyhlásila, že EÚ je pripravená zohrávať hlavnú úlohu pri posilňovaní stability v regióne v súlade s jeho európskou perspektívou a pri vykonávaní dojednania o definovaní budúceho statusu Kosova. Vyhlásila, že EÚ je pripravená pomáhať Kosovu na ceste k udržateľnej stabilite, a to aj prostredníctvom misie európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP) a príspevku k medzinárodnej civilnej misii ako súčasť medzinárodnej prítomnosti. Rada pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy bola vyzvaná, aby určila postupy pre misiu a termín jej začatia. Generálny tajomník/vysoký predstaviteľ GT/VP bol požiadaný, aby pripravil misiu v spolupráci s príslušnými orgánmi Kosova a OSN. V tomto ohľade generálny tajomník OSN vyhlásil, že OSN s pomocou príslušných medzinárodných organizácií sa zaviazala na pomoc Kosovu na ceste k udržateľnej stabilite. Generálny tajomník OSN si tiež všimol pripravenosť EÚ zohrávať výraznejšiu úlohu v Kosove ako je vyjadrené v záveroch Bruselskej Európskej rady 14. decembra 2007.
- (8) Súčasne s touto jednotnou akciou Rada prijíma jednotnú akciu, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca EÚ pre Kosovo.
- (9) V súlade s usmerneniami Európskej rady z Nice 7. až 9. decembra 2000 v Nice, by sa v tejto jednotnej akcii v súlade s článkami 18 a 26 zmluvy mala vymedziť úloha GT/VP.
- (10) Podľa článku 14 ods. 1 zmluvy sa vyžaduje stanovenie financovania na celé obdobie vykonávania jednotnej akcie. Uvedenie súm, ktoré sa majú financovať zo všeobecného rozpočtu Európskej únie vyjadruje vôľu politického orgánu a dostupnosti viazaných rozpočtových prostriedkov v príslušnom rozpočtovom roku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 112, 26.4.2006, s. 19.

▼B

- (11) Vzhľadom na rozsah a povahu misie zriadenej touto jednotnou akciou sa vyžadujú osobitné ustanovenia týkajúce sa náboru a verejného obstarávania.
- (12) Štruktúra velenia a riadenia misie by sa nemala dotýkať zmluvných záväzkov vedúceho misie voči Komisii v oblasti plnenia rozpočtu misie.
- (13) Pre túto misiu by sa mala aktivovať spôsobilosť neustáleho monitorovania zriadená v rámci sekretariátu Rady.
- (14) Misia Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove sa uskutoční v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by ohroziť ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky stanovené v článku 11 zmluvy,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1

Misia

1. EÚ týmto zriaďuje misiu Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (ďalej len „EULEX KOSOVO“).
2. EULEX KOSOVO pôsobí v súlade s vyhlásením misie ustanoveným v článku 2 a plní úlohy ustanovené v článku 3.

Článok 2

Vyhlásenie misie

EULEX KOSOVO pomáha kosovským inštitúciám, justičným orgánom a orgánom činným v trestnom konaní pri napredovaní v udržateľnom rozvoji a zodpovednosti a pri ďalšom rozvoji a posilňovaní nezávislého multietnického systému súdnictva a multietnickej polície a colnej správy, pričom zabezpečuje, aby tieto inštitúcie boli chránené pred politickým vplyvom a aby dodržiavali medzinárodne uznávané normy a najlepšie európske postupy.

EULEX KOSOVO plní svoj mandát prostredníctvom monitorovania, školení a poradenstva v plnej spolupráci s programami pomoci Európskej komisie, pričom si ponecháva určité výkonné právomoci.

Článok 3

Úlohy

EULEX KOSOVO plní mandát uvedený v článku 2 tým, že:

- a) monitoruje a školí príslušné kosovské inštitúcie a radí im vo všetkých oblastiach, ktoré sa týkajú širšej oblasti právneho štátu (vrátane colnej správy), pričom si ponecháva určité výkonné právomoci;

▼ B

- b) menením alebo zrušovaním operačných rozhodnutí príslušných kosovských orgánov zabezpečuje zachovanie a podporu právneho štátu, verejného poriadku a bezpečnosti, v prípade potreby aj konzultáciami s príslušnými medzinárodnými civilnými orgánmi v Kosove;
- c) pomáha zabezpečiť, aby všetky zložky právneho štátu v Kosove, vrátane colnej správy, boli chránené pred politickým vplyvom;
- d) zabezpečuje, aby sa riadne vyšetrili a stíhali prípady vojnových zločinov, terorizmu, organizovanej trestnej činnosti, korupcie, etnicky motivovanej trestnej činnosti, finančnej/hospodárskej trestnej činnosti a iných závažných trestných činov, aby sa o nich rozhodlo a rozsudok bol vykonaný podľa platného práva, v prípade potreby aj prostredníctvom medzinárodných vyšetrovateľov, prokurátorov a sudcov v spolupráci s kosovskými vyšetrovateľmi, prokurátormi a sudcami, alebo nezávisle, a opatreniami vrátane prípadnej tvorby štruktúr spolupráce a koordinácie medzi políciou a prokuratúrou;
- e) prispieva k posilňovaniu spolupráce a koordinácie v priebehu celého súdneho procesu, najmä v oblasti organizovanej trestnej činnosti;
- f) prispieva k boju proti korupcii, podvodom a finančnej trestnej činnosti;
- g) prispieva k vykonávaniu kosovskej protikorupčnej stratégie a protikorupčného akčného plánu;
- h) po porade s príslušnými agentúrami Rady preberá ďalšie úlohy, buď nezávisle alebo na podporu príslušných kosovských orgánov, aby sa zabezpečilo zachovanie a podpora právneho štátu, verejného poriadku a bezpečnosti a
- i) zabezpečuje, aby všetky jeho činnosti rešpektovali medzinárodné normy týkajúce sa ľudských práv a uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti.

*Článok 4***Plánovacia a prípravná fáza**

1. Počas plánovacej a prípravnej fázy misie pôsobí EUPT Kosovo ako hlavný plánovací a prípravný prvok EULEX KOSOVO.

Veliteľ EUPT Kosovo koná pod vedením vedúceho EULEX KOSOVO (ďalej len „vedúci misie“).

2. V procese plánovania sa ako jeho súčasť prednostne uskutoční komplexné zhodnotenie rizika. Toto zhodnotenie sa môže v prípade potreby aktualizovať.

▼B

3. EUPT Kosovo zodpovedá za prijímanie a rozmiestnenie personálu, obstarávanie prostriedkov, zásob a služieb, a to aj v mene misie EULEX KOSOVO, ktoré sa financujú z rozpočtu EUPT Kosovo.

4. EUPT Kosovo zodpovedá za zostavenie operačného plánu (OPLAN) a prípravu technických nástrojov potrebných na plnenie mandátu EULEX KOSOVO. OPLAN zohľadňuje komplexné hodnotenie rizika a zahŕňa bezpečnostný plán. Rada schváli OPLAN.

*Článok 5***Zavádzacie a prechodné obdobie**

1. Rada prijme rozhodnutie o začatí EULEX KOSOVO so schválením OPLAN-u. Operačná fáza misie EBOP začne s odovzdaním právomoci zo strany misie OSN v Kosove, UNMIK.

2. Počas prechodného obdobia môže vedúci misie usmerňovať EUPT k tomu, aby zabezpečoval činnosti potrebné na dosiahnutie plnej funkčnosti EULEX KOSOVO v deň odovzdania právomocí.

*Článok 6***Štruktúra EULEX KOSOVO**

1. EULEX KOSOVO je jednotnou misiou EBOP v celom Kosove.

2. EULEX KOSOVO zriadi:

a) hlavný štáb v Prištine;

b) regionálne a miestne kancelárie v celom Kosove;

c) podpornú zložku v Bruseli a

d) styčné úrady podľa potreby.

3. EULEX KOSOVO má v súlade s podrobnými opatreniami OPLAN-u túto štruktúru:

a) vedúci misie a personál, ako sa stanovuje v OPLAN-e;

b) policajná zložka, umiestnená podľa potreby spoločne s rôznymi policajnými službami Kosova, vrátane služieb na hraničných priechodoch;

c) súdna zložka, umiestnená podľa potreby spoločne s príslušnými ministerstvami, kosovským súdom, kosovskou agentúrou pre majetok a kosovskou väzenskou službou, a

d) colná zložka, umiestnená podľa potreby spoločne s kosovskými colnými orgánmi.

▼ B

4. V táboroch, ktoré sa majú starať o jej prevádzkové potreby, môže byť umiestnená špeciálna polícia.

*Článok 7***Veliteľ civilnej operácie**

1. Veliteľom civilnej operácie EULEX KOSOVO je riaditeľ štábu pre spôsobilosť civilného plánovania a realizácie (CPCC).

▼ M2

2. Veliteľ civilnej operácie velí misii EULEX KOSOVO a riadi ju na strategickej úrovni, pričom podlieha politickej kontrole a strategickému usmerňovaniu zo strany Politického a bezpečnostného výboru (PBV) a celkovej právomoci vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

▼ B

3. Veliteľ civilnej operácie zabezpečuje riadne a efektívne vykonávanie rozhodnutí Rady a rozhodnutí PBV, a to aj vydávaním prípadných potrebných pokynov na strategickej úrovni vedúcemu misie a poskytovaním poradenskej a technickej podpory.

4. Všetok vyslaný personál zostáva v plnom rozsahu pod velením vnútroštátnych orgánov vysielajúceho štátu alebo príslušnej inštitúcie EÚ. Vnútroštátne orgány odovzdajú operačnú kontrolu (OPCON) nad svojim personálom, tímami a jednotkami veliteľovi civilnej operácie.

5. Veliteľ civilnej operácie má celkovú zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby sa zo strany EÚ riadne plnila povinnosť starostlivosti.

6. Veliteľ civilnej operácie a osobitný zástupca EÚ (OZEÚ) sa podľa potreby vzájomne radia.

*Článok 8***Vedúci misie**

1. Vedúci misie preberá zodpovednosť a vykonáva velenie a riadenie EULEX KOSOVO na mieste operácie.

2. Vedúci misie velí a riadi personál, tímy a jednotky prispievajúcich štátov, ako ich pridelil veliteľ civilnej operácie, pričom nesie aj administratívnu a logistickú zodpovednosť za prostriedky, zdroje a informácie, ktoré sa EULEX KOSOVO poskytlí. Výkon takéhoto velenia a riadenia sa nedotkne zásady nezávislosti súdnictva a autonómie trestného stíhania pri výkone súdnych povinností EULEX KOSOVO sudcami a prokurátormi.

▼B

3. Vedúci misie vydáva pokyny všetkým členom personálu EULEX KOSOVO, v tomto prípade i podpornej zložke v Bruseli, s cieľom účinne realizovať EULEX KOSOVO na mieste operácie a na základe pokynov veliteľa civilnej operácie preberá jej koordináciu a každodenné riadenie.

4. Do uplynutia platnosti jednotnej akcie 2006/304/SZBP má vedúci misie podporu zo strany EBOP Kosovo tam zriadenej.

5. Vedúci misie zodpovedá za plnenie rozpočtu EULEX KOSOVO. Vedúci misie na tento účel podpíše zmluvu s Komisiou.

6. Vedúci misie zodpovedá za disciplinárnu kontrolu personálu. Disciplinárne konania voči vyslanému personálu vykonáva dotknutý vnútroštátny orgán alebo orgán EÚ.

7. Vedúci misie zastupuje EULEX KOSOVO v operačnej oblasti a zabezpečuje jej náležité zviditeľňovanie EULEX KOSOVO.

8. Vedúci misie podľa potreby koordinuje činnosť s ostatnými aktérmi EÚ v teréne. Bez toho, aby bola dotknutá štruktúra velenia, OZEÚ poskytuje vedúcemu misie miestne politické usmernenia vrátane tých, ktoré sa týkajú politických aspektov otázok vzťahujúcich sa na výkonné právomoci.

9. Vedúci misie zabezpečuje, aby misia EULEX KOSOVO podľa potreby úzko spolupracovala a koordinovala svoju činnosť s príslušnými kosovskými orgánmi a s príslušnými medzinárodnými aktérmi vrátane NATO/KFOR, UNMIK, OBSE, a tretími štátmi, ktoré sú v súčasnosti zapojené do činnosti v oblasti právneho štátu v Kosove a Medzinárodným civilným úradom.

10. Vedúci misie je priamo zodpovedný za zriadenie internej jednotky právnej a finančnej kontroly, ktorá je nezávislá od personálu zodpovedného za riadenie EULEX KOSOVO.

*Článok 9***Členovia personálu**

1. Počet a odborná spôsobilosť členov personálu EULEX KOSOVO zodpovedajú vyhláseniu misie uvedenému v článku 2, úlohám uvedeným v článku 3 a štruktúre EULEX KOSOVO uvedenej v článku 6.

2. EULEX KOSOVO sa skladá hlavne z členov personálu, ktorých dočasne vyslali členské štáty alebo inštitúcie EÚ. Každý členský štát alebo inštitúcia EÚ znáša náklady na každého člena personálu, ktorého dočasne vyslal alebo vyslala, zahŕňajúce cestovné náklady na cestu na miesto misie a späť, platy, zdravotné poistenie a iné príspevky ako diéty a príslušné príspevky za rizikovú a náročnú prácu.

▼ M2

3. EULEX KOSOVO môže podľa potreby zamestnávať medzinárodný civilný personál a miestny personál na základe zmluvy, pokiaľ potrebné funkcie nebudú plniť členovia personálu vyslaní členskými štátmi. V riadne odôvodnených výnimočných prípadoch, keď nie sú k dispozícii vhodné žiadosti členských štátov, sa môžu podľa potreby zamestnávať na základe zmluvy štátni príslušníci zúčastňujúcich sa tretích štátov.

4. Všetci členovia personálu si plnia svoje povinnosti a konajú v záujme misie. Všetci členovia personálu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy ustanovené rozhodnutím Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcim bezpečnostné nariadenia Rady ⁽¹⁾.

▼ B*Článok 10***Štatút EULEX KOSOVO a jej personálu**

1. V prípade potreby sa štatút EULEX KOSOVO a jeho personálu, ak je to vhodné aj vrátane výsad, imunit a iných záruk potrebných na plnenie a hladké fungovanie EULEX KOSOVO, stanoví v dohode.

2. Prispievajúci štát alebo inštitúcia EÚ, ktorá dočasne vyslala člena personálu, zodpovedá za riešenie akýchkoľvek nárokov súvisiacich s dočasným vyslaním, ktoré uplatní člen personálu alebo ktoré sa člena personálu týkajú. Dotknutý prispievajúci štát alebo inštitúcia EÚ zodpovedá za začatie akéhokoľvek konania voči vyslanému pracovníkovi.

3. Podmienky zamestnávania a práva a povinnosti medzinárodného a miestneho personálu sa ustanovia v zmluvách medzi vedúcim misie a členmi personálu.

*Článok 11***Velenie**

1. EULEX KOSOVO má ako operácia krízového riadenia jednotný systém velenia.

▼ M2

2. PBV vykonáva v rámci zodpovednosti Rady a VP politickú kontrolu a strategické riadenie misie EULEX KOSOVO.

3. Ako je tiež ustanovené v článku 7, veliteľ civilnej operácie, ktorý podlieha politickej kontrole a strategickému usmerňovaniu zo strany PBV a celkovej právomoci VP, je veliteľom misie EULEX KOSOVO na strategickej úrovni a ako taký vydáva pokyny vedúcemu misie, radí mu a poskytuje mu technickú podporu.

4. Veliteľ civilnej operácie podáva Rade správy prostredníctvom VP.

▼ B

5. Vedúci misie velí a riadi EULEX KOSOVO na mieste operácie a priamo zodpovedá veliteľovi civilnej operácie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1.

▼B*Článok 12***Politická kontrola a strategické usmerňovanie****▼M2**

1. PBV pod vedením Rady a VP vykonáva politickú kontrolu a strategické usmerňovanie misie EULEX KOSOVO.
2. Rada týmto oprávňuje PBV, aby na tento účel prijal príslušné rozhodnutia v súlade s článkom 38 tretím odsekom zmluvy. Toto poverenie zahŕňa právomoc meniť a dopĺňať operačný plán OPLAN a velenie. Zahŕňa tiež právomoci potrebné na neskoršie prijímanie rozhodnutí o vymenovaní vedúceho misie. Rada na základe odporúčania VP rozhoduje o cieľoch a ukončení misie EULEX KOSOVO.

▼B

3. PBV podáva Rade správy v pravidelných intervaloch.
4. Veliteľ civilnej operácie a vedúci misie pravidelne a podľa potreby podávajú PBV správy o oblastiach, za ktoré sú zodpovední. Plánovanie pre špecifické oblasti môže PBV pravidelne preskúmať.

*Článok 13***Účast' tretích štátov**

1. Bez toho, aby bola dotknutá autonómia rozhodovania EÚ a jej jednotný inštitucionálny rámec, sa tretie štáty môžu vyzvať, aby prispeli na EULEX KOSOVO za predpokladu, že budú znášať náklady na vyslanie svojich pracovníkov vrátane ich platov, poistenia vysokého rizika, príspevkov a cestovných nákladov na cestu na miesto misie a späť a že v prípade potreby prispievajú k prevádzkovým nákladom EULEX KOSOVO.
2. Tretie štáty, ktoré prispievajú na EULEX KOSOVO, majú rovnaké práva a povinnosti, pokiaľ ide o každodenné riadenie misie EULEX KOSOVO, ako členské štáty, ktoré sa na nej zúčastňujú.
3. Rada týmto poveruje PBV, aby prijal príslušné rozhodnutia o prijatí alebo inak navrhovaných príspevkov a aby vytvoril výbor prispievateľov.

▼M2

4. Podrobnosti týkajúce sa účasti tretích štátov sa stanovujú v dohode, ktorá sa uzavrie v súlade s článkom 37 zmluvy a článkom 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Ak EÚ a tretí štát uzavreli dohodu, ktorá ustanovuje rámec účasti tohto tretieho štátu na operáciách krízového riadenia EÚ, ustanovenia takejto dohody sa uplatňujú v kontexte misie EULEX KOSOVO.

▼B*Článok 14***Bezpečnosť**

1. Veliteľ civilnej operácie riadi plánovanie bezpečnostných opatrení vedúceho misie a v súlade s článkami 7 a 11 a v koordinácii s Bezpečnostným úradom Generálneho sekretariátu Rady zabezpečuje ich riadne a účinné plnenie v rámci EULEX KOSOVO.

▼ B

2. Vedúci misie je zodpovedný za bezpečnosť operácie a dodržiavanie minimálnych bezpečnostných požiadaviek platných pre operáciu v súlade s politikou Európskej únie v oblasti bezpečnosti personálu rozmiestneného mimo EÚ v operačnej kapacite podľa hlavy V zmluvy a jej podporných nástrojov.

3. Vedúcemu misie pomáha hlavný bezpečnostný úradník misie (SMSO), ktorý mu podáva správy a udržiava úzky funkčný vzťah s bezpečnostným úradom uvedeným v odseku 1.

4. Vedúci misie vymenúva oblastných bezpečnostných úradníkov v provinčných a regionálnych sídlach EULEX KOSOVO, ktorí budú v rámci zodpovednosti SMSO zodpovední za každodenné riešenie všetkých bezpečnostných aspektov príslušných prvkov EULEX KOSOVO.

5. Personál EULEX KOSOVO sa pred nástupom do funkcie zúčastní povinného bezpečnostného výcviku v súlade s operačným plánom OPLAN. Pravidelne sa tiež zúčastňuje opakovacieho výcviku na mieste operácie, ktorý organizuje SMSO a oblastní bezpečnostní úradníci.

6. Vedúci misie zabezpečuje, aby počet prítomných členov personálu EULEX KOSOVO a oprávnených návštevníkov nikdy neprekročil hranicu spôsobilosti EULEX KOSOVO zaistiť ich bezpečnosť alebo riadiť ich evakuáciu v núdzovej situácii.

7. Vedúci misie zabezpečí ochranu utajovaných skutočností EÚ v súlade s rozhodnutím 2001/264/ES.

*Článok 15***Neustále monitorovanie**

Pre EULEX KOSOVO sa aktivuje spôsobilosť neustáleho monitorovania.

*Článok 16***Finančné ustanovenia****▼ M5**

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov EULEX KOSOVO do 14. októbra 2010 je 265 000 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov EULEX KOSOVO od 15. októbra 2010 do 14. decembra 2011 je 165 000 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov EULEX KOSOVO od 15. decembra 2011 do 14. júna 2012 je 72 800 000 EUR.

▼ M2

2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s pravidlami a postupmi, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet EÚ.

▼ B

3. S výhradou súhlasu Komisie môže vedúci misie uzavierať technické dohody s členskými štátmi EÚ, zúčastnenými tretími štátmi a inými medzinárodnými aktérmi vyslanými v Kosove, pokiaľ ide o poskytovanie zariadenia, služieb a priestorov pre EULEX KOSOVO. Štátni príslušníci krajín regiónu západného Balkánu alebo prispievajúcich tretích štátov sa môžu zúčastniť na zmluvného obstarávaní. Postavenie zmluvného držiteľa zmlúv alebo dojednaní uzavretých zo strany EBOP Kosovo pre EULEX KOSOVO počas plánovacej a prípravnej fázy sa prenesie na EULEX KOSOVO. Majetok vo vlastníctve EBOP Kosovo sa prenesie na EULEX KOSOVO.

4. Vedúci misie podáva Komisii, ktorá nad ním vykonáva dohľad, úplné správy o činnostiach, ktoré vykonal v rámci svojej zmluvy.

5. Finančné dojednania rešpektujú prevádzkové požiadavky EULEX KOSOVO vrátane kompatibility vybavenia a schopnosti jej tímov spolupracovať a zohľadňujú rozmiestnenie personálu v regionálnych kanceláriách.

6. Výdavky sú oprávnené odo dňa schválenia OPLAN-u.

▼ M2*Článok 18***Sprístupnenie utajovaných skutočností**

1. VP sa týmto oprávňuje sprístupniť Organizácii Spojených národov, NATO/KFOR a ostatným tretím stranám, ktoré sa pridružili k tejto jednotnej akcii, utajované skutočnosti a dokumenty EÚ vyhotovené na účely misie EULEX KOSOVO do úrovne príslušného stupňa utajenia, ktorá sa na každú z nich vzťahuje, v súlade s rozhodnutím 2001/264/ES. Na zjednodušenie sprístupňovania utajovaných skutočností sa navrhnu miestne technické opatrenia.

2. V prípade osobitej a okamžitej operačnej potreby je VP tiež oprávnený v súlade s rozhodnutím 2001/264/ES sprístupniť príslušným miestnym orgánom utajované skutočnosti a dokumenty EÚ vypracované na účely misie EULEX KOSOVO až po stupeň utajenia „RESTREINT UE“. Vo všetkých ostatných prípadoch sa takéto skutočnosti a dokumenty poskytnú príslušným miestnym orgánom v súlade s postupmi, ktoré zodpovedajú úrovni spolupráce týchto orgánov s EÚ.

3. VP sa týmto oprávňuje sprístupniť Organizácii Spojených národov, NATO/KFOR, ostatným tretím stranám pridruženým k tejto jednotnej akcii a príslušným miestnym orgánom neutajované dokumenty EÚ súvisiace s rokovaniami Rady o misii EULEX KOSOVO, na ktoré sa vzťahuje povinnosť dodržiavať služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).

▼ **M2**

Článok 19

Preskúmanie

Rada najneskôr do šiestich mesiacov pred uplynutím účinnosti tejto jednotnej akcie zhodnotí, či sa misia EULEX KOSOVO predĺži.

▼ **M1**

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti a trvanie

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

▼ **M2**

Účinnosť stráca 14. júna 2012.

▼ **B**

Článok 21

Uverejnenie

1. Táto jednotná akcia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Rozhodnutia PBV podľa článku 12 ods. 1 týkajúce sa vymenovania vedúceho misie sa tiež uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.